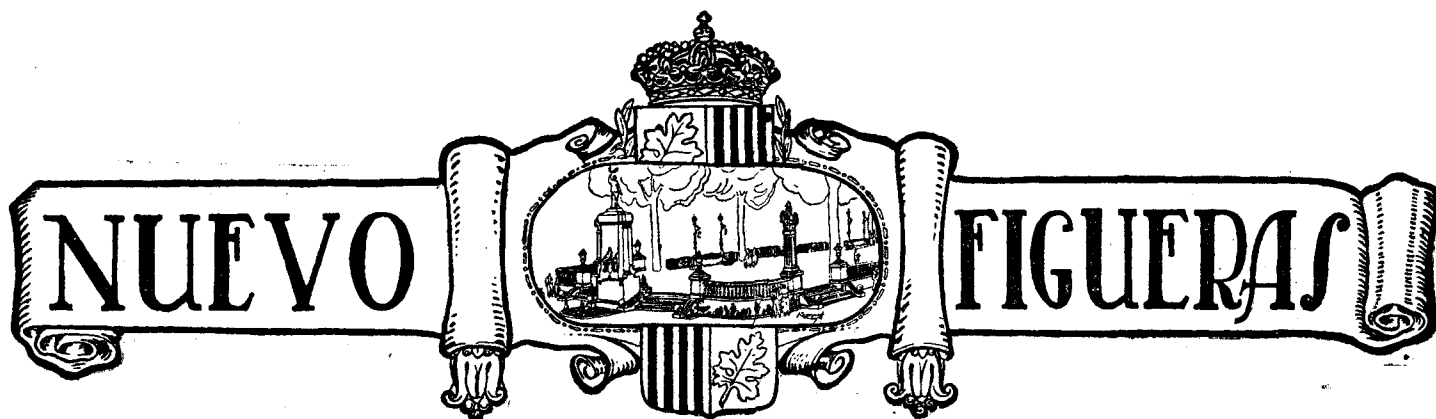


REDACCIÓN  
Y  
ADMINISTRACIÓN:  
Cervantes, 14



PERIÓDICO SEMANAL INDEPENDIENTE DE AVISOS Y NOTICIAS

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN

Figueras: 1'50 ptas. trimestre  
Fuera: 2'50 » »  
Número suelto, 15 céntimos  
Atrasados, 30 céntimos

## Banco Comercial de Barcelona

CAPITAL 25.000.000 DE PTAS. COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

Casa Central: Paseo de Gracia, 3 y 5. - BARCELONA

Sucursales y Agencias: Amposta, Arbós del Panadés, Badalona, Berga, Figueras, Gandesa, Gerona, Granollers, Igualada, Inca, Lérida, Manacor, Manresa, Montblanch, Mora de Ebro, Morell, Olot, Palma de Mallorca, Port-Bou, Puigcerdá, Ripoll, San Feliu de Guixols, Santa Coloma de Farnés, Santa Coloma de Queralt, Seo de Urgel, Tarragona, Tarragona-Bolsin, Tárrega, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich y Vilaseca.

Cuentas Corrientes. - Cuentas de Ahorro. - Imposiciones a plazo. Negociación y cobro de letras. - Giros y Transferencias. - Monedas Extranjeras. - Compra y venta de Valores. - Negociación de Cupones. - Descuentos y Préstamos. - Depósito de Valores.

Agencia de FIGUERAS: Placeta, núm. 11 (Rambla) ☐ Teléfono, n.º 141

## JOFFRE

El Mariscal de Francia, cuya vida se extingue lentamente en estos momentos y ve venir la muerte con la calma y el estoicismo que todos admiraron al conocer su actitud ante el peligro de las batallas, dejará escrito un gran nombre en la Historia Militar de la Gran Guerra.

Generalísimo en 1914, tuvo a su cargo el tremendo deber de organizar la movilización y el no menos temible de asumir el mando supremo del Ejército francés.

Nada hacía pensar que tal hubiera de ser su destino. Oficial de gran valía, había recibido el bautismo de fuego en las colonias, como la mayoría de sus compañeros de promoción. Llegado al grado de general de división, sus trabajos sobre la movilización fueron muy notados en el Consejo superior de la Guerra, que observó sus grandes cualidades de estratega, unidas a un espíritu tranquilo, preciso, dueño siempre de sí mismo.

En la Escuela de Guerra se había apasionado por el estudio de las campañas de 1813 y 1814, es decir, por la guerra de Francia en la cual Napoleón desplegó su formidable energía para cerrar a los aliados el camino de París.

Cràonne, Montmirail, Vitry-le-François... fueron la muralla de la capital de Francia en 1814... ¡Trágico destino! ¡Cien años después Joffre tendrá el temible honor de situar sus regimientos en la misma línea de defensa que había dispuesto el Emperador!

\*\*\*

Joffre, con su ánimo tranquilo y seguro, dirige la movilización. Conoce la táctica alemana del ataque «precipitado». No ignora que el enemigo, que avanza a marchas forzadas sobre París, cuenta con fuerzas muy superiores a las de que él dispone. Joffre acecha al enemigo, esperando un error de táctica para caer sobre él, supliendo la insuficiencia del número con la audacia de un movimiento que sorprende y desconcierta al Estado Mayor Alemán.

Después de la batalla de Charleroi, en Bélgica, ordena Joffre la retirada de sus tropas. Durante ocho días, sus soldados marchan esquivando a los alemanes en una retirada que ofrece el aspecto de un desastre. De pronto, Joffre ordena un cambio de frente rápido, aprovecha un descuido de Von Glück ante Soissons, y lanza entre éste y el Krom-

prinz al VI cuerpo de ejército mandado por Gallieni, provocando así la retirada de los alemanes. La batalla del Marne está ganada! Las fuerzas francesas ocupan Cràonne, Montmirail, Vitry-le-François... El general Joffre no ha olvidado las lecciones de su juventud en la Escuela de Guerra ni el plan estratégico de la campaña de Francia en el pasado siglo!

\*\*\*

### EL MARISCAL Y LA POLÍTICA

Se ha dicho que Joffre había dado pruebas de sus tendencias republicano-izquierdista, afiliándose a la francmasonería.

Es indudable que en 1914, Francia estaba bajo el yugo del ilimitado poder de las logias masónicas, a pesar del ruidoso escándalo de las «fichas», denunciado en las tumultuosas sesiones de las Cámaras por dos diputados nacionalistas de París: el capitán Guyot de Villeneuve y el profesor Gabriel Syveton, fallecido este último trágicamente, en circunstancias que aún aparecen misteriosas.

En el fondo, el general Joffre era moderado. No queriendo ser clasificado en el grupo de los oficiales tachados de «reaccionarios» en las «fichas redactadas por las logias, ficha que retrasaba sus ascensos, el Mariscal había permanecido aislado de las discusiones políticas, si bien conservaba grandes amistades y simpatías entre los republicanos «a outrance».

En las angustiosas horas de la movilización, tuvo un gesto categórico ante ciertos manejos políticos de los izquierdistas, que buscaban hacer revivir las luchas interiores.

El Consejo de la Defensa Nacional se había reunido en el Elíseo, la noche del 31 de julio de 1914, bajo la presidencia de M. Poincaré.

El Mariscal, sin ser consultado, anunció que había nombrado Jefe del Estado Mayor al general Currière de Castelneau.

—¡Como!—le interrogan.—Usted, un general republicano elije a un reaccionario para Jefe del Estado Mayor?

Pero el incombible Joffre responde: —Castelneau seguirá a mi lado o yo presentaré mi dimisión.

M. Poincaré estrechó la mano del general Joffre. Todos comprendieron que no podían insistir. El incidente quedó terminado, dando origen a la Unión Nacional.

Cuatro semanas más tarde, los alemanes estaban en franca retirada.

F. CASA SOPRANA

París, 31 Diciembre 1930.

## SPORTS

### Dos destacadas victorias de la Erato F. C.

El día 1.º del corriente, el once figuerense Erato F. C. se desplazó a Olot para efectuar un segundo encuentro con el reserva del Olot F. C.

Después de una lucha noble y disputada salieron vencedores por segunda vez los equipiers figuerenses por 3 goals a 2.

\*\*\*

El día de los Reyes se trasladó en el vecino pueblo de San Pescador para jugar con el potente primer once samperense.

Se desarrolló el match con lucha noble y rápida, pero los figuerenses repitieron otra gran actuación que fué la admiración de los espectadores y, desde luego, salieron vencedores por el «score» de 3 a 0, siendo esta la primera victoria obtenida por un equipo forastero en terreno samperense.

Ambas victorias confirman la bella forma y potencialidad en que se encuentra la Erato F. C., cuyo once ha sufrido varias modificaciones y ha adquirido refuerzos de gran valía.

J. B.

### El dueño del Restaurant del Santuario de San Sebastián de PALAFRUGELL

pone en conocimiento de su distinguida clientela y del público en general, que lo tendrá abierto todo el año, habiendo contratado al inteligente cocinero José Dalós, del Hotel Ritz, de Barcelona.

Precios muy moderados.

Especialidad en Banquetes y Bodas.

Calle de Palafrugell

Teléfono, núm. 7

## Notas Extranjeras

### UNA INGENIOSA INVENCION DEL «GUEPOU»

Londres (Ofinor).—Telegramas de Shanghai anuncian que en vista de la creciente oposición de los campesinos siberianos contra los Soviets, el «Guepou» de Vladivostok ha encontrado un medio curioso de combatirlos. Han sido creados algunos destacamentos compuestos de tchekistas adictos, vestidos de campesinos, que recorren la

campaña diciéndose enemigos de los Soviets, asaltan e incendian los pueblos, para oponer de esta manera los campesinos adictos a los insurrectos excitándoles a denunciar a los blancos. Para darse apariencia de encarnizados enemigos del poder soviético, al llegar a un pueblo ahorcan a varios notorios comunistas y maltratan al resto de la población. Dicese que los campesinos, al darse cuenta del engaño se han apoderado de uno de estos destacamentos de pseudo insurrectos en el pueblo de «Novaia Jizn», y después de haber dado muerte a todos sus componentes, han escrito al Guepou de Vladivostok dando cuenta de que por sus propios medios habían destruido a todo un grupo de insurgentes contrarios al Gobierno. Esta carta estaba redactada con tal destreza, que el Guepou no pudo menos de felicitar oficialmente a estos «fieles» campesinos.

### ESCEPTICISMO OBRERO EN LA REPÚBLICA DE LOS SOVIETS

Riga (Ofinor).—Nos dicen de Petrogrado que la *Krassnaia Gazeta* publica un hecho extraordinario en los anales de la república comunista.

En vista de la miseria que sufre la población de la antigua capital rusa, el Soviet de la ciudad ha enviado a las fábricas agitadores especialmente encargados de explicar a los obreros que esta miseria tiene por causa las intrigas de los Estados capitalistas y que el gobierno comunista toma medidas para conseguir que en poco tiempo el bienestar obrero en Rusia soviética sea superior al que gozan los obreros en los Estados Unidos. Los obreros de la fábrica «El Triángulo Rojo» en Petrogrado, después de haber escuchado una conferencia en tal sentido dada por Sorokisne, uno de los enviados del Soviets indignados de soportar esa situación que dura más de doce años, lo maltrataron de tal modo, que, según la pintoresca frase del periódico, «su propia madre no hubiera podido reconocer el cadáver». El Guepou detuvo a todo el personal de esa fábrica, pues ninguno quiso denunciar a los autores del crimen.

### LOS COSACOS CONTRA LOS SOVIETS

Riga (Ofinor).—Anuncian desde Moscu que la campaña electoral se presenta en condiciones difíciles. Terrorizada la población por las visitas de comisiones que proceden a la requisita de trigo con aparato de fuerza militar, rehusa tomar parte en las reuniones electorales, temiendo verse forza-

Sombreros - Gorras - Boinas

La Antigua Sombrerería de la  
Ronda Universidad, 4, tienda  
BARCELONA

J. Masó Oriol



recuerda a sus distinguidos clientes y al público en general de FIGUERAS, que ofrece al precio de ALMACENISTA y FABRICANTE, las más recientes

Novedades de Otoño e Invierno 1930-31

A PRECIOS SUMAMENTE RAZONABLES

Reserve sus compras para esta su casa. — Única que puede competir en calidad y precio.—Primer taller de encargos y composturas de Sombreros

Los Sombreros Masó son el complemento indispensable del bien vestir de la elegancia masculina.

Ronda Universidad, 4 - Teléf. 19893 - BARCELONA

LA SOMBRERERÍA DE TODOS

## SERVICE STATION

JOSEP MANZANARES

ARAGÓ, 270 - 272

TELÉF. 11,550

BARCELONA

## Neumàtics i tota mena d'accessoris per a l'automòbil



PREUS ELS MÉS ECONÒMICS D'ESPANYA



Grans tallers de reparació i vulcanització de neumàtics i càmares

da a dar su voto a los comunistas. En varias localidades de Ukrania y el Cáucaso, especialmente en Novogeorgievsk, la multitud cosaca ha asaltado e incendiado el local en que se reunía la comisión electoral, matando a los que intentaban salvarse de las llamas. El mismo hecho se ha repetido en varias localidades en las que las reuniones convocadas por los comunistas y los miembros del «Komsomo» (juventud comunista) han sido asaltadas y dispersadas por los campesinos.

## EXPLOSIONES SOSPECHOSAS EN EL PAIS DE LOS SOVIETS

Riga (Ofinor).—Anuncian desde Moscou

que las explosiones en los depósitos de municiones y en fábricas militares son frecuentes y simultáneas en distintas localidades de la Unión. Señálase especialmente una explosión en el parque de artillería de Darnista, cerca de Kiel, en la que han perecido más de 30 soldados, quedando destruidas más de 40 piezas de artillería. En Odesa una explosión de gas del alumbrado ha provocado el incendio de una fábrica militar de aviones, y en Bakou, la ciudad del petróleo otra explosión de gas ha destruido varias casas y causado graves daños. El no haber sido detenido ninguno de los culpables hace pensar que estos siniestros son debidos a la negligencia de

soldados y obreros, cuya disciplina ha sufrido grave quebranto en los últimos tiempos.

## LOS SOVIETS EN EXTREMO ORIENTE

Londres (Ofinor).—Comunican de Shanghai que la situación tirante entre japoneses y bolcheviks se agudiza de día en día. Los Soviets han cerrado en Vladivostok un banco japonés acusándole de especulación sobre el valor del «Tchernovietz» e imponiéndole una multa de 1.330.000 dólares, sin que las gestiones oficiales de autoridades japonesas hayan llegado a conciliar los intereses contrarios. El gobierno japonés ha enviado una

enérgica nota de protesta contra el proceder de las autoridades marítimas, que toleran y aún protegen el contrabando de los pescadores siberianos, contra lo dispuesto en el último tratado. Se teme una recrudesencia en la lucha entre los carabineros de ambos países.

## LA CRISIS DE LA PRODUCCIÓN ALGODONERA EN EL TURKESTAN

Stamboul (Ofinor).—Varias casas de comercio turcas y extranjeras que importan algodón del Turkestan soviético, han tenido que buscar otros mercados, pues las fábricas del Turkestan no pueden servir sus pedidos ya sea por falta de primera materia o por falta de piezas de recambio de su maquinaria. Los representantes en el Turkestan aseguran que esta carestía no podrá ser resuelta en largo plazo.

Colaboración especial para  
NUEVO FIGUERAS de

Office Intercontinental. - Paris.

## Cinematografía

Los productores de films creen todavía que el cine internacional puede explotarse en veinte mercados a la vez. La dificultad de los idiomas no es para ellos un obstáculo. En las Babel cinematográficas se rueda la misma cinta, sucesivamente, en cinco o seis idiomas, El mismo escenario, igual decorado, los mismos directores de escena; y como único cambio, diversos actores de nacionalidades diferentes se suceden en marcha rápida, haciendo iguales gestos y repitiendo el mismo libro en su idioma correspondiente. Con este procedimiento, no se pueden fabricar muchos films, ni habrá muchos dignos de aplauso.

No somos de los que pensamos que el cine parlante debe nacionalizarse. Al contrario, deseamos que haya muchas obras y versiones diversas. Y también quisiéramos que cada una de estas versiones tuviese su atractivo especial y una adaptación concienzudamente estudiada.

Se nos argüirá que el cine parlante cuesta caro y que debe amortizarse rápidamente para lo cual es preciso trabajar en serie. La cuestión «dinero» jamás ha sido una excusa aceptable porque los americanos con sus procedimientos industriales de fabricación han causado el krach del cine mudo. La lección puede ser útil todavía; porque, ¿es acaso un secreto que en América el film parlante está ya en mala postura debido a que el público se halla cansado de ver idénticas revistas y las mismas o parecidas canciones?

Los productores yanquis, dice un conocido crítico, deberían considerar que el público del cine es tan inteligente como el de los teatros. Ello les obligaría a concebir y realizar obras lógicas y de positivo valor literario. Si los yanquis no pueden «concebir y realizar» tales obras, vendrán a buscarlas a Europa en donde el renunciamiento artístico no existe, pues es contrario al espíritu idealista de la multitud.

Juzgamos los films, más sobre las posibilidades que sobre lo realizado. En la mayoría de los casos la fusión de los diversos elementos no ha sido realizada con acierto; no hay síntesis. El «metteur en scène» no dominado la obra ni ha sabido obtener partido de los elementos con que contaba.

No hay regla posible, dado el estado actual del cine parlante, para juzgar un film. La atracción que ejercen las diversas cintas depende esencialmente del espectador más o menos asequible o exigente. Un film nos agrada por lo que en sí encierra de novedad, si no vamos al cine con frecuencia; mientras que la fórmula que ha orientado esa producción será ya vieja para ciertos espectadores asíduos. Como nueva modalidad tenemos actualmente «Atlantis» de Jean Rems. Hay en este film una escena que por su grandeza impresionante ningún escenario teatral podría reproducir. Y se deduce de ella que si el cine no puede clasificarse en primer término por su poder intelectual, sus medios de expresión son más ricos, potentes y variados que cualquiora otra manifestación de belleza que los hombres hayan podido inventar.

MADELEINE WEBER

Paris, enero 1931.

J. MOURADE  
Capilar

CLINICA

CALVICIE



Barcelona

Aplicación a señoras y señoritas: Peluqueria PIERRE Cervantes, 10-FIGUERAS

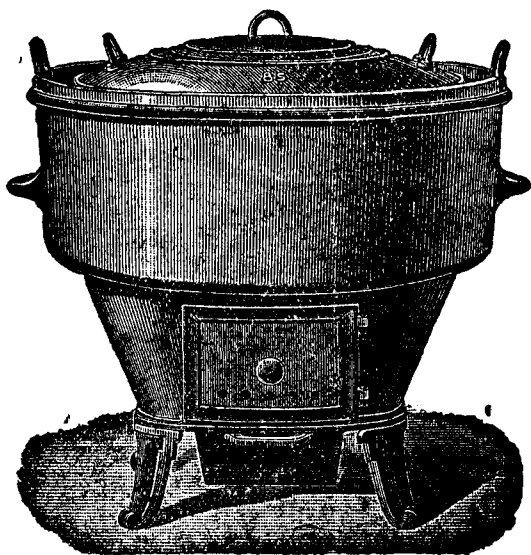


# Débiles tomad el acreditado Elíxir **Callol** que da Vida y Juventud

Es { rápido científico agradable

## FELIX JAUME GELART

HIERROS - ACEROS - FERRETERIA - BATERIA COCINA - MATERIAL ELECTRICO - FUNDICIÓN DE HIERRO - TALLER DE CONSTRUCCION DE MAQUINARIA AGRICOLA



CALDERAS ECONÓMICAS CON HORNO

Extenso surtido en toda clase de

- BOMBAS
- GRUPOS ELECTROGENOS
- MOTORES ELECTRICOS a GASOLINA a ACEITES PESADOS
- ARADOS = GRADAS
- DESGRANADORAS
- CULTIVADORES
- TRACTORES

Concesionario de la marca

**DEERING**

**BANCA ARNÚS** SUCESORA DE **EVANISTO ARNÚS**  
BANCA — BOLSA — CAMBIO

: CAMARA ACORAZADA :  
con Departamentos de Alquiler

Negociamos los cupones

## S. VERDAGUER

DESPACHO: Ronda Universidad, 9  
TALLERES: Entenza, 39

BARCELONA

Cuarto de baño económico

compuesto de:

- Bañera
- Lavabo
- Bidet
- W. Closet
- Grifo baño

Todo completo per

**Ptas. 295**

## Vino de Quina NOTICIAS

**Portolá** Es el mejor aperitivo Aumenta el apetito y da vigor

PEDIDLO EN CAFES Y BARES

### Boletín Parroquial

Domingo, fiesta de la Sagrada familia, la Asociación de la Visita Domiciliaria celebra su fiesta Petronal, a las 8, coñ misa de comunión y plática; y a las 6 y media de la tarde, exposición del Santísimo, rezo del santo rosario, estación a Jesús Sacramentado, renovación del acto de consagración de las familias visitadas y sermón que predicará el Rdo. José M.<sup>a</sup> Cervera, profesor del Seminario del Collell.

A las 10, oficio; a las 11 y a las 12, explicación catequística, y a las 2 y media, enseñanza de catecismo.

Martes, a las 8 y media, misa y visita a San Antonio de Pádua, la misa sera aplicada a favor e intenciones de los donantes.

Viernes, a las 7 y cuarto de la tarde, en la Capilla de los Dolores, se hará un acto de retiro espiritual con plática para señoras.

Sábado, fiesta de San Antonio, abat, se diran misas en su propio altar, dandose la bendición propia del Santo.

A las 8 de la tarde, la Liga de Perseverancia celebra su retiro espiritual con plática, y misa de comunión, el domingo a las 8.

Cuarenta Goras.—Iglesia de R. R. Escolapios.

Miércoles, día 14, oficio aniuersario, a las 10, en sufragio de los difuntos asociados a la Visita Domiciliaria.

NOTA: Durante los días de la novena a San Sebastián, queda en suspenso, la función de la oración mental.

Iglesia de San Sebastián.—Lunes, día 12, comienzo de la novena al Santo, con misa todos los días, a las 10 y media, y función propia, a las 6 y media de la tarde.

Pan de San Antonio.—Suma anterior, 277 pesetas; Catalina Balaguer de Massot, en acción de gracias, 2; Juan Casademont, pbro. a sus intenciones, 2'50; Recogido en el cepillo del altar, 100'20; Total, 881'70 pesetas.

Con la tradicional animación se celebró en esta ciudad en la vigilia de la fiesta de Reyes la cabalgata de los Magos, reinando no poco alborozo por parte de los niños. Dió buen realce al acto la banda del regimiento de San Quintín.

Han sido nombrados Secretarios de los Ayuntamientos de Vilamanisole, don Vicente Costa y Ripoll; y de Capmany, don Juan Planella Lladó.

### Champagne Celamá Gran Cavas a Vilajulga

Agente exclusivo para la provincia de Gerona:

**MODESTO LLADO**

Hotel de S. Sebastián de Palafrugell

En la clasificación general de los registros de España, corresponden a esta provincia, los siguientes:

- De primera clase.—Gerona y Figueras.
- De segunda.—Puigcerdá y Santa Coloma de Farnés.
- De tercera.—Olot.

El General Gobernador militar y el Gobernador civil de esta provincia que llevan su actuación con perfecta cordialidad, han proseguido cursando las demandas de libertad de los detenidos de Blanes, a instancia de las familias de estos.

### Colegio "MONTURIOL"

Pep. 9 y 11 - Figueras - Tel. 166

Preparación consciente de los que deseen tomar parte en las próximas oposiciones anunciadas para cubrir dos mil plazas de maestro. Damos lecciones por correspondencia.

Ha sido aprobado el proyecto redactado por el arquitecto señor Estevez para la construcción, por el ayuntamiento de Cadaqués, de un edificio con destino a escuela unitaria para niños, concediéndose en principio por el Estado al referido Ayuntamiento una subvención de nueve mil pesetas, que se abonarán después de terminadas las obras y efectuada la reglamentaria visita de inspección.

### Lliçons de Català

Una hora diària, 7 ptes. mes

Col·legi «MONTURIOL»

El Ayuntamiento de Fortià ha acordado construir dos escuelas unitarias de primera enseñanza; una para niños y otra para niñas con habitaciones para los respectivos profesores, mediante préstamo con la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorro.

Para el lunes día 12 del actual, la «Agrupación Romez» de San Feliu de Guixols tiene en proyecto celebrar en dicha ciudad una función en honor de Santiago Rusiñol, con la probable asistencia del autor.

### Hotel COMERCIO

COMPLETAMENTE REFORMADO

Agua corriente, caliente y fría en todas las habitaciones. Espléndido comedor propio para banquetes. Jardín, comedor de verano. Garage. Coche a la llegada de todos los trenes. Salón de lectura. — Baño.

Albareda, 5  
Teléfono, 20

**Gerona**

Durante el año anterior, se cultivaron en España 74.000 hectáreas de naranjos, que dieron un producto aproximado de 300 millones de pesetas.

Por falta de espacio, nos es imposible dar la reseña del concierto dado anteayer en la «Asociación de Música». Procuraremos hacerlo en el número próximo.

Como podrán ver nuestros lectores, NUEVO FIGUERAS ha adquirido la exclusiva de la publicación de informaciones «Office intercontinental» de París, que tiene como especial objeto la información y colaboración para la prensa. Es de interés la sección publicada en este número.

El programa a ejecutar por la Banda del Rgto. Inf. S. Quintín, de 12 a 1 de mañana, en la Rambla, es el siguiente:

- «Alkázár», P. D., Ribalta.—«El Tropero», Java, R. Valls.—«Schotisch de La Manuela», Alonso.—«El Caserío», Selección, Guridi.—«El lazo de Amor», Sardana, Sans.

### Lliçons de Català

Una hora diària, 7 ptes. mes

Col·legi «MONTURIOL»

El movimiento de población registrado en ésta durante el finido año 1930, fué el siguiente:

Nacimientos, 185; defunciones, 186, y matrimonios, 98.

Durante el año 1930, la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Sucursal de Figueras, ha hecho las operaciones siguientes:

COBROS	Ptas.	4.479.747'22
PAGOS	»	3.513.432'20

y 993 libretas y cuentas nuevas.

### EN VENTA

Una huerta con su noria, en término de Cabanas, antes de llegar al río Muga, de cabida 7 vesanas. Y una casa con patio y huerto en Vilabertrán. Todo a buen precio. Informes: LAGRESA Procurador.—Figueras.

Imp Casellas.—FIGUERAS

**Desea Vd. una estufa?**  
 LE RECOMENDAMOS  
**"Estufa J.M.B."**



**HASTA AHORA LA MEJOR  
 PÍDALA EN FERRETERÍAS  
 O BIEN S.A.M. MAS BAGA** VALENCIA, 346 BARCELONA

**Curación de la HERNIA**

**sin operación**

LA curación radical y garantizada de la hernia, se obtiene en pocos días, sin tener que interrumpir las habituales ocupaciones, mediante el método original del Dr. PIÑA MESTRE de Barcelona, procedimiento que practica el médico de esta ciudad **D. Luis Sala Oliveras** en su despacho de la Plaza de Cataluña 17, todos los días, menos los festivos, de 11 a 12 y horas especiales previamente convenidas.

**En tiempo de Grippe**

Quando se sienta con fiebre, dolor de cabeza, catarro de nariz, sensación de cansancio y desfallecimiento general como si hubiese sido "apaleado", debe temer a la Grippe, pues son sus síntomas. Entonces lo mejor es meterse en cama y abrigarse, bebiendo lo más rápidamente posible uno o dos litros de Boisson Blanche del Abate Magnat. Gracias a este excelente remedio, se obtiene un sudor copioso. Las toxinas de la sangre son expulsadas al exterior, restableciéndose el estado normal al siguiente día. En todas las Farmacias se vende a Ptas. 3.15 el frasco para hacer un litro de Boisson Blanche del Abate Magnat.

**Tintorería LA ECONOMICA**

Lavados en seco y teñidos de toda clase de prendas por los procedimientos más modernos.

Por lavar traje caballero en seco, 3'50 ptas.  
 Por teñirlo, 8'00.

Por lavar vestido señora, 2'50 ptas.  
 Por teñirlo, 5'00.

Calle Alfonso XIII, núm. 67 (antes Nueva)  
 FIGUERAS

**Lliçons de Català**

Una hora diària, 7 ptes. mes  
 Col·legi «MONTURIOL»

Falten nois i noies de 14 a 16 anys. Treball fàcil i ben pagat

Dirigir-se **Emporium Mecanogràfic**  
 Sta. Leocàdia, 11. - FIGUERES

**Gimnasio Ibérico**

**CURSO de 1930 a 1931**  
 Apertura en 1.º de Octubre

Dirigido por Don

**Francisco Castellví y Vila**

Médico Cirujano y Profesor Oficial de Gimnasia por la Facultad de Medicina de Madrid.

Profesor Suplente de Educación Física del Instituto Nacional de Segunda Enseñanza.



**Gimnasia higiénica. - Gimnasia respiratoria**  
**Gimnasia Sueca**

**Tratamiento médico de las desviaciones de la columna vertebral por la Kinesiterapia**

**Duchas y piscina Campo de Sports**

PARA MATRÍCULAS Y DEMÁS INFORMES:

Santa Leocadia, 27

De 12, a 1, Señoritas. De 7 a 8 noche, Sres. alumnos.



**JAUME I, NÚM. 11**

CASA ESPECIALITZADA EN

**Gamises, Corbates i Géneres de Punt**

SEMPRE LO MÉS NOU A PREUS LIMITATS



**Los niños débiles**

propenden a enfermar gravemente de las vías respiratorias a causa de las inclemencias del tiempo.

Para defenderse de esos cambios bruscos, precisa mantener robusto y sano el organismo debilitado. Esto se consigue rápidamente con el uso del activísimo Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

que tiene cerca de medio siglo de éxito creciente y está aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid **"JARABE SALUD"** para evitar imitaciones.

**Eduardo de Rute Casadevall** - Médico y Dentista

Consulta de 9 a 1 y de 3 a 7

Caamaño, 4. - FIGUERAS